



**YANMAR**

マニトウ テレスコピックハンドラー

# MLT635

129PS

**MANITOU**  
HANDLING YOUR WORLD




**ヤンマーアグリ株式会社**  
〒702-8515 岡山県岡山市中区江並428  
yanmar.com



このカタログの仕様は、改良などにより、予告なく変更することがあります。



この印刷物は  
植物油インキを使用しています。

 安全に関するご注意

- ご使用の際は、取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
- 無理な運転は商品の寿命を縮め、故障・事故の原因となることがあります。
- 故障・事故を未然に防止するため、定期点検は必ずおこなってください。
- 保証書はご購入の取扱い店で必ずお受け取りください。

商品についてのご意見、ご質問は下記へ…



# 身近な運搬作業をより快適に

フランスで創業したマニトウ社のテレハンドラーは、30年以上の歴史を持ち、世界各国の農家で愛用されています。

MLT“NewAg”シリーズは、高い作業性能と耐久性はもちろんのこと、日々のオペレーションの快適性も考えて設計された新シリーズのテレハンドラーです。



 **MANITOU**  
HANDLING YOUR WORLD

## *Agricultural telehandlers*



※写真はヨーロッパ仕様のため、国内仕様と異なる場合があります。



# Cabin

キャビン

## シートから広がる360度のパノラマビュー

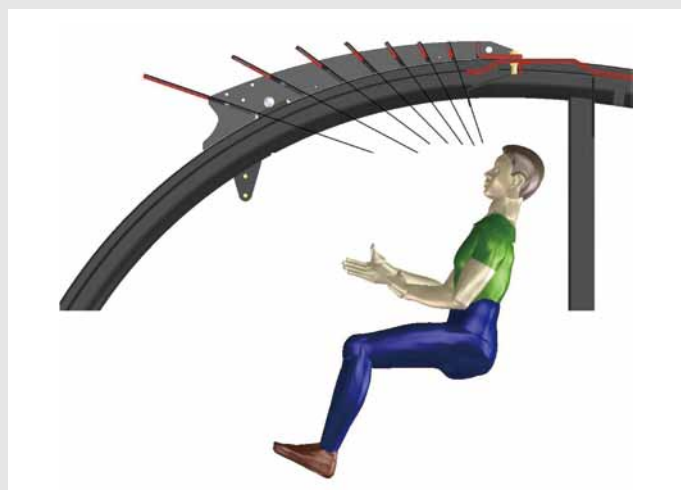
心地よい作業空間は毎日でも乗りたくなる。



※写真はヨーロッパ仕様のため、国内仕様と異なる場合があります。

### ■ ルーフグリッド

**MANITOU**  
特許取得



マニトウ社が特許を取得したキャビン上部の格子設計により、先端アタッチメントを持ち上げた時の視認性に優れ、作業能率がアップします。また、ブームの収納位置が低いので360°の視認性を実現しました。

### ■ イージーステップ



#### 1ステップ

一日の作業で何度も乗り降りするキャビンへの、乗り降りのしやすさを追求したステップ構造を採用しました。





# Cabin

キャビン

音・振動が伝わりにくいキャビン構造により、キャビン内騒音を73dBと低く抑えました。また、広々とした快適な室内スペースを確保しています。



【キャビン内騒音レベル】

sound level

73dB

## ■ ジョイスティック JSM

**MANITOU**  
特許取得



ブーム操作や前後進の切り換えはアームレストに装備されたジョイスティック (JSM) で操作。またパワーシフトトランスミッションを搭載しており、アクセルペダルで車速調整、ジョイスティックでギアチェンジが行えます。

- ☐ Manitou 独自のシステム (特許取得済み)
- ☐ 人間工学に基づく自然なスイッチの配置で疲労を軽減
- ☐ ジョイスティック1本で前後進からブーム・油圧まで簡単操作

ジョイスティックによるブーム・油圧操作

①前:ブーム下げ ②後:ブーム上げ ③左:スクイ ④右:ダンブ

## ■ エアサスペンションシートを標準装備

上下・左右の振動をやわらげるエアサスペンションシートを標準装備しており、快適に作業が行えます。

## ■ ダブルスイッチボタン DSB

**MANITOU**  
特許取得

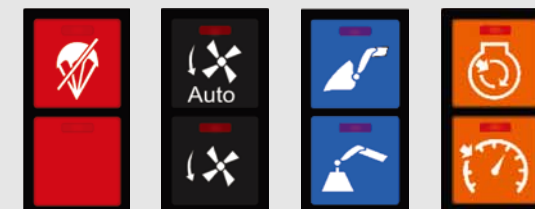
ボタン自体が予めプログラムされているので、ダッシュボードとアームレストに設置された場所であれば自由に入れ替えが可能です。



ダッシュボード



アームレスト



- ☐ 赤: 安全機能
- ☐ 黒: その他の機能
- ☐ 青: 油圧機能
- ☐ オレンジ: エンジン/トランスミッション

## ■ ディスプレイ



4.3インチハーモニーカラーディスプレイを装備。機体の状態を確認しながら安全に作業をする事が可能です。



※タッチパネルではありません

- ☐ 4.3 インチデジタルスクリーン
- ☐ エンジン回転数・走行速度・時計・エラーコードなどオペレーターに必要な情報を表示
- ☐ エンジン冷却水温度・燃料・尿素のゲージを表示



# Engine エンジン

パワフルで経済的。環境にもやさしいクリーンなエンジンを搭載。



※写真はヨーロッパ仕様のため、国内仕様と異なる場合があります。



欧州排ガス規制 StageIV  
(日本国内特殊自動車  
排ガス第4次規制相当)  
をクリア



3.6L 129PS



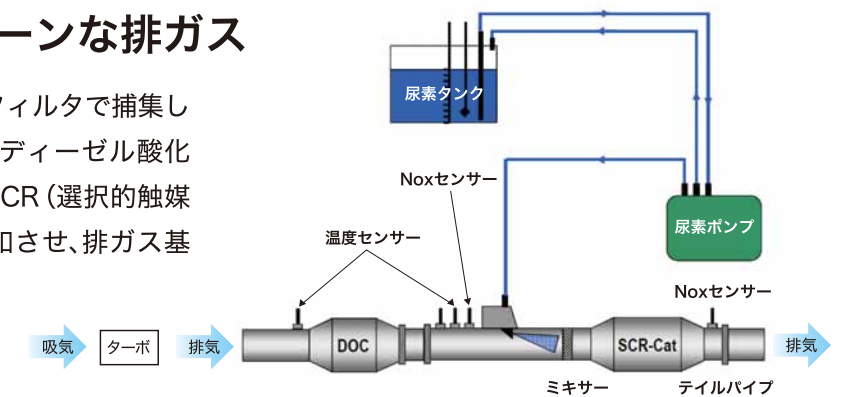
## ■ DEUTZ (ドイツ) 製 TCD3.6L (4気筒) エンジン

ハイパワー、クリーン、エコノミーすべてを追求した新型エンジンを搭載。安定した高出力と中低速時でも粘り強い高トルクにより、テレハンドラーの作業性能をフルに引き出せます。

また、欧州の排ガス規制StageIVをクリアしており、日本国内の第4次排ガス規制認証を取得したエンジンと同等の排ガス性能を有しています。

## ■ 環境にやさしいクリーンな排ガス

排ガス内のPM (粒子状物質) を排気フィルタで捕集します。捕集されたPMは最初にDOC (ディーゼル酸化触媒) により分解されます。さらに、SCR (選択的触媒還元) により有害な窒素酸化物を中和させ、排ガス基準をクリアしています。



## ■ 自動逆転ファン

3分毎に15秒間ファンが逆転し、エンジンルーム外の網目につまった塵やごみを自動除去。オーバーヒート等のトラブルを未然に防止。





# Transmissions

トランスミッション

抜群の操作性と最適な车速選択を可能にし、夢のような作業効率を実現。



※写真はヨーロッパ仕様のため、国内仕様と異なる場合があります。

## ■ パワーシフトトランスミッション+トルクコンバータ

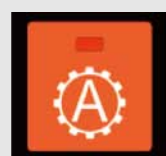
- ・変速は手動（マニュアル）と自動（オート）の選択が可能です。
- ・手動変速のギアチェンジはジョイスティックの±ボタンで簡単に切り替えが可能です。
- ・自動変速モードを選択すると広いほ場内の移動がオートマ車感覚で簡単に操作が出来ます。

### ■ 车速表

変速ギア	前進/マニュアル	前進/自動変速モード (3速からスタート)	後進
1速	5 km/h	—	5 km/h
2速	9 km/h	—	—
3速	12 km/h	0-9 km/h	12 km/h
4速	20 km/h	9-14 km/h	—
5速	27 km/h	14-21 km/h	27 km/h
6速	40 km/h	21-40 km/h	—



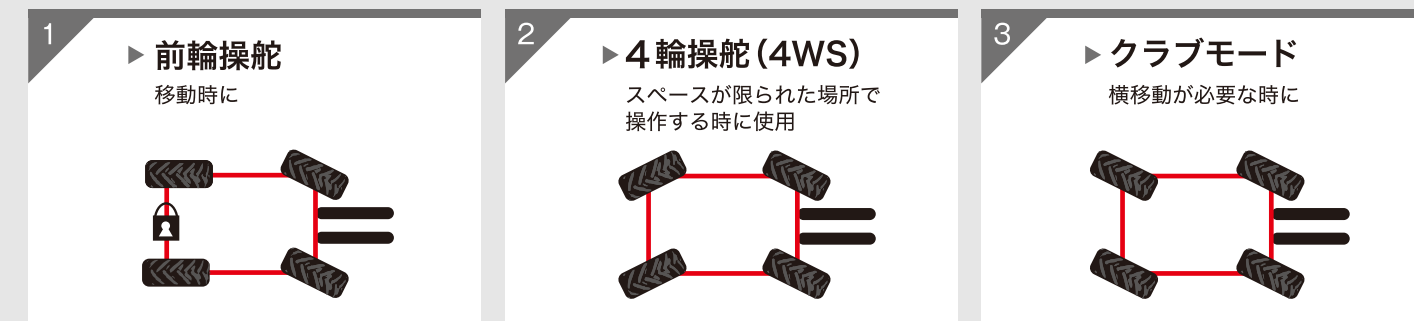
ギアチェンジボタン



自動変速スイッチ

## ■ 3つのステアリングモード

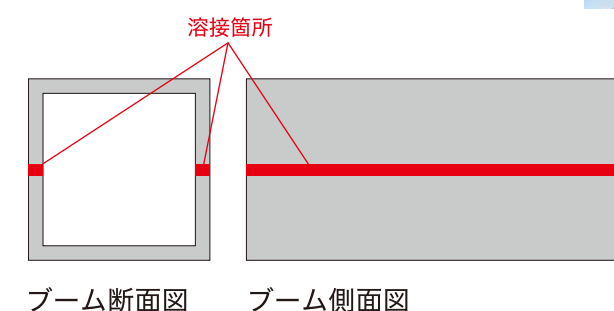
さまざまな作業環境に応じて、3つのステアリングモードが選択できます。



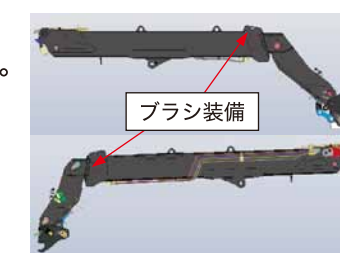
## ■ ブーム

高い強度のダブルUブーム構造

- ・ロボット溶接で高品質
- ・2重式ブーム

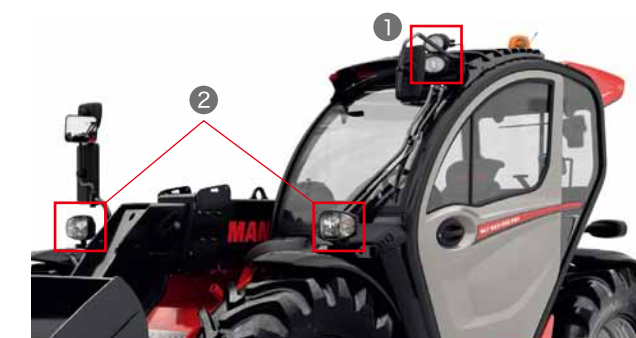


ゴミの混入を防ぐブラシ付。油圧ホースやブームシリンダーは、ブーム内部に配置。高耐久構造。



## ■ ライト

- ① 調節可能な2つのLEDフロントワーキングライト
- ② 車体の両サイドに設置されたロードライト





# Attachments

## アタッチメント

### ■ アタッチメントの取り外し ECS (Easy Connect System)



ECSボタン



毎分150リットルの油圧ポンプを搭載。これにより素早く精密な動作を可能にしています。  
また、油圧を使用するアタッチメントの取り外しは、ECSボタンの長押しで簡単に圧抜きができるので、アタッチメントの脱着が楽に行えます。

#### CRS Silage Facing Bucket (サイレージ フェーシング バケット)



バケット先端の油圧作動のローラーで直接サイレージをきれいに切り取るので、切り取った分のみ給餌でき、残ったサイレージの2次の発酵を抑えられます。

容量(L)	幅(mm)	質量(kg)	商品コード
2120	2830	1010	1W790334

#### HBB Big Bag Handler (フレコンハンドラー)



小型～中型のフレコンバックを4つまで安全、効率的につみおろす作業をすることが出来ます。

フック許容荷重(kg)	質量(kg)	商品コード
2400	185	1W931627

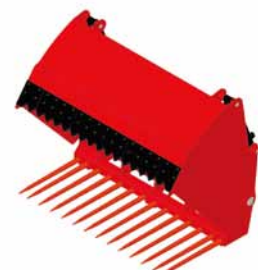
#### BSB Sugar Beet Bucket (シュガービートバケット)



土とシュガービートや他の根菜類を振るいけやすい設定のバケットです。

容量(L)	幅(mm)	質量(kg)	商品コード
2500	2450	520	1W757953

#### SHG Shear Grab (シェアグラブ)



様々なサイレージをきれいにカット出来るので、えさの発酵を制限する事が出来ます。また飼料の品質と栄養価をキープする事が可能です。

容量(L)	幅(mm)	質量(kg)	商品コード
1650	2254	835	1W52000382

## 様々な作業に合わせたアタッチメントを多数用意

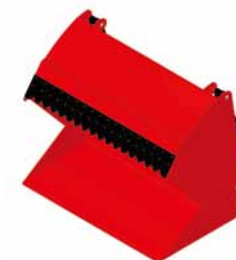
テレスコピックハンドラーのパフォーマンスを最大限に引き出すのはアタッチメントです。

アタッチメントを複数選べば、様々な場面でテレスコピックハンドラーを活かすことができます。

容量(L)	幅(mm)	質量(kg)	商品コード	
			標準	オプション*
1500	2450	500	1W570547	1W570548
2000	2450	600	1W570551	1W570552
2500	2450	700	1W570553	1W570554

\*ボルト締めプレートタイプ(高耐久)

#### SHB Shear Bucket (シェアーバケット)



このアタッチメントでトウモロコシ・牧草サイレージをきれいにカットでき、飼料の二次発行を制限できます。また飼料の品質と栄養価をキープする事が可能です。穀物類の運搬にもアタッチメントを変更せずに使用することが出来ます。

容量(L)	幅(mm)	質量(kg)	商品コード
1650	2254	890	1W52000386

#### CBR General Purpose (標準バケット)

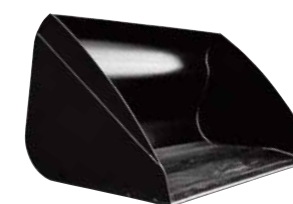


重量物を運ぶのに理想的なバケットです。耐久性能向上の為、補強された構造にしています。オプションでボルト締めプレートを選択することも可能です。

容量(L)	幅(mm)	質量(kg)	商品コード	
			標準	オプション*
990	2450	390	1W654716	1W52000370

\*ボルト締めプレートタイプ(高耐久)

#### CBA Agricultural Bucket (農業用バケット)



農業用飼料(穀物や牧草、トウモロコシ)等を取り扱うのに理想的なバケットです。軽量なのに丈夫で高性能。オプションでボルト締めプレートを選択することも可能です。

#### CGD Feeding Bucket (フィーディングバケット)



サイレージや混合飼料を素早く給餌できます。

容量(L)	幅(mm)	爪(本)	質量(kg)	商品コード
2500	2500	11	1240	1W790312

#### FMG Large-Capacity-Manure Fork (大容量堆肥フォーク)



わら堆肥を扱う高機能大容量アタッチメント。

容量(L)	幅(mm)	質量(kg)	商品コード
2000	2435	690	1W790534

#### Bale Clamps (ベールクランプ)

ベール運搬を効率的に行えるアタッチメントも準備しております。



適応ベール径(m)	
1.0~1.7	
質量(kg)	商品コード
240	1W757613

適応ベール径(m)		爪(本)
~1.8		2x4
質量(kg)	商品コード	
260	1W757612	

#### CBG MS Multifunction Agricultural Grab Bucket (農用マルチファンクショングラブバケット)



飼料、肥料等の運搬用に幅広く使えるアタッチメント。(グラブを閉じた状態で) 1695Lの大容量作業が可能。

容量(L)	幅(mm)	質量(kg)	商品コード
1270	2450	740	1W790308
1695	2450	895	1W52549720

#### CFG FO Multifunction Agricultural Grab Bucket (農用マルチファンクショングラブバケット)



サイレージを確実に取り込み、堆肥の運搬も可能。(グラブを閉じた状態で) 1695Lの大容量作業が可能。

容量(L)	幅(mm)	質量(kg)	商品コード
1370	2450	750	1W790309
1695	2450	870	1W52549810



# Maintenance

## メンテナンス

点検や整備の手間とコストを可能な限り省き、作業能率の向上に貢献しています。



### ■ エアフィルター



エアフィルターの交換は1000時間毎または2年毎

### ■ 油圧オイル



油圧オイルの交換は2000時間毎または4年毎

#### 点検整備を容易に

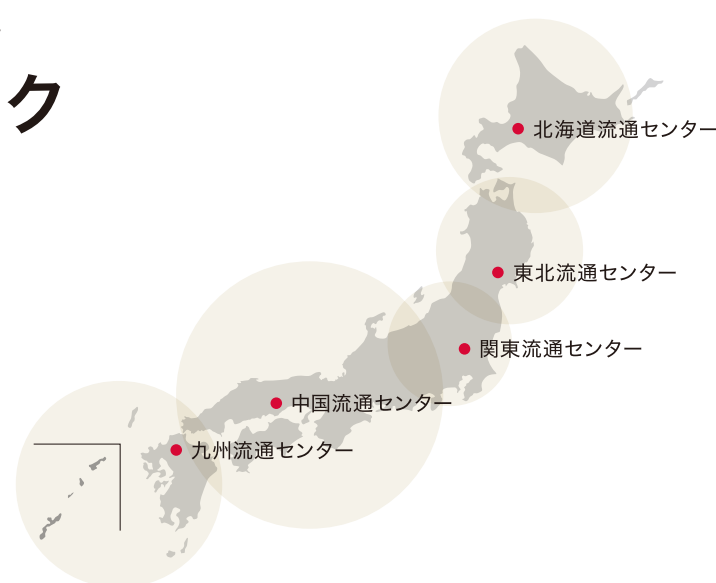
点検整備が必要な箇所はすべてオペレーターが容易にアクセスできる様に設計されており、メンテナンス時の手間を省くことができます。

最高の状態でお使いいただくために・・・

## 部品供給ネットワーク

ヤンマーでは、必要な部品を  
5ヶ所の流通センターに常時在庫しています。  
お客様が必要なときに、必要なものを、  
販売網を通じてお届けします。

- 地域に密着し、お客様の手元へ迅速に部品をお届けします。
- より早く、正確にお届けするために、システムネットワークによる情報の一元化を図っています。



### ■ 運転資格について

機体質量3トン以上の車両系建設機械の運転は、車両系建設機械運転技能講習を受講した人に限られます。

#### ■ 主要諸元

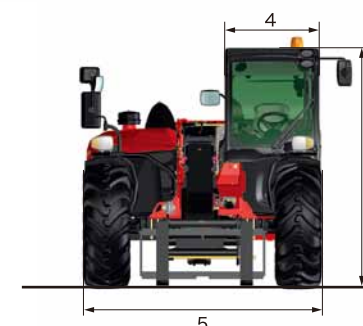
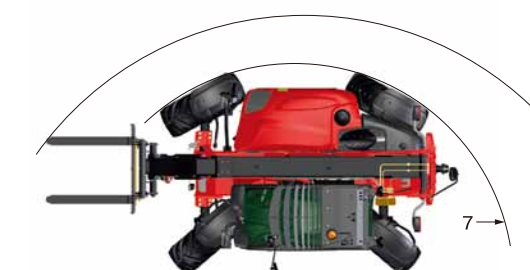
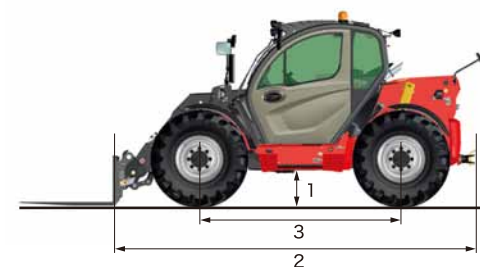
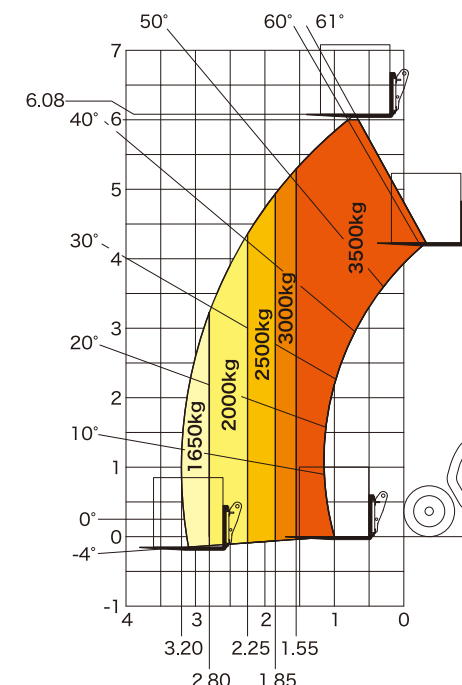
名称	マニトウテレハンドラー	
販売型式名	MLT635	
区分	PE1	
駆動方式	4輪駆動	
機体寸法	全長	(mm) 4660
	全幅	(mm) 2400
	キャビン幅	(mm) 950
	全高	(mm) 2370
	最低地上高	(mm) 410
	アタッチメントロールバック(度)	12
	アタッチメントダンブ(度)	134
機体質量 ※1	(kg)	7405
エンジン	型式名	TCD3.61
	種類	水冷4サイクル4気筒直噴ディーゼル
	総排気量	(L) {cc} 3,621 {3621}
	出力/回転速度	(kW) {PS} 95 {129}
	最大トルク	Nm/rpm 500/1600
	使用燃料	ディーゼル軽油
	燃料タンク容量	(L) 120
走行部	SCRタンク容量	(L) 10
	タイヤ	前輪 (mm) 460/70R24 後輪 (mm)
	軸距	(mm) 2600
	変速段数	(段) F6 R3
	走行速度	前進 (km/h) 0~40.0 後進 (km/h) 0~26.0
	最小旋回半径	(mm) 3770
	最大容量	(kg) 3500
作業能力	最大リフト高さ	(mm) 6080
	流量	(L/min) 150
	圧力	(bar) 270
	タンク容量	(L) 135
	油圧	上げ (秒) 7.10 下げ (秒) 5.10
	サイクルタイム	伸び (秒) 6.00 縮み (秒) 4.50
		バケットダンブ (秒) 2.40 バケットチルト (秒) 3.00
騒音	運転時騒音	(dB) 73
	環境騒音	(dB) 105
安全鑑定合格番号	申請予定	

#### ■ 主要装備

販売型式名	MLT635	
区分	PE1	
エンジン	プレフィルター	○
	自動逆転ファン	○
キャビン	JSMジョイスティック	○
	ハーモニーカラーディスプレイ	○
	タコメーター	○
	車速表示計	○
	テレスコハンドル調整	○
	フロントワイパー(2種類:メイン、サブ)	○
	リヤワイパー	○
	右側側面ガラスワイパー	○
	サンバイザー	○
	書類ケース(ネット)	○
	ルームミラー	○
バッテリー	バッテリー(120V-180AH-1200A)	○
	バッテリーカットオフ	○
作業灯	LED作業灯(前方2灯、後方2灯)	○
油圧トレーラーブレーキ		○
先端アタッチ	標準フォーク	○

※1) 標準フォーク装着時 ※この主要諸元は改良などにより、予告なく変更することがあります。  
※この主要諸元は、マニトウ社の情報に基づくものであり、実測値と異なる場合があります。

#### ロードチャート



mm		
1	410	4 950
2	4660	5 2390
3	2600	6 2370
		7 3770